防 爆 合 格 证

证　号：GYJ26.1180X

制　造　商　VEGA Grieshaber KG

（地址：Am Hohenstein 113, 77761 Schiltach, Germany）

产 品 名 称　信号控制器

型 号 规 格　VEGATOR 121 系列, VEGATOR 122 系列

防 爆 标 志　Ex ec nC [ia Ga] IIC T4 Gc
Ex ec nC [ia IIIC Da] IIC T4 Gc
[Ex ia Ga] IIC
[Ex ia Da] IIIC

产 品 标 准　/

图 样 编 号　GE3084

经图样及技术文件的审查和样品检验，确认上述产品符合下列标准：
GB/T 3836.1-2021,GB/T 3836.3-2021,GB/T 3836.4-2021,GB/T 3836.8-2021

特颁发此证。

本证书有效期：2026 年 06 月 28 日 至 2031 年 06 月 27 日

备注
1. 型号规格说明见本证书附件。
2. 证书编号后缀“X”表明产品具有特殊使用条件，详见本证书附件。
3. 产品使用注意事项见本证书附件。
4. 电气参数见本证书附件。
5. 本证书同时覆盖 VEGA Americas Inc.（地址：3877 Mason Research Parkway, Mason, Ohio, 45036, USA）制造的相同产品。

批　准

上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司
国家级仪器仪表防爆安全监督检验站

颁 发 日 期 二 〇 二 六 年 六 月 二 十 八 日

本证书仅对与认可文件和样品一致的产品有效。

地址：上海市漕宝路103号
邮编：200233
网址：www.nepsi.org.cn
Email:info@nepsi.org.cn
电话：+86 21 64368180
传真：+86 21 64844580

EXPLOSION PROTECTION
CERTIFICATE OF CONFORMITY

Cert No. GYJ26.1180X

Manufacturer	**VEGA Grieshaber KG** **(Address:Am Hohenstein 113, 77761 Schiltach, Germany)**
Product	**Signal conditioning instrument**
Model	**VEGATOR 121series, VEGATOR 122 series**
Ex marking	**Ex ec nC [ia Ga] IIC T4 Gc** **Ex ec nC [ia IIIC Da] IIC T4 Gc** **[Ex ia Ga] IIC** **[Ex ia Da] IIIC**
Product standard	**/**
Drawing number	**GE3084**

The product was found to comply with the following standard(s):

GB/T 3836.1-2021,GB/T 3836.3-2021,GB/T 3836.4-2021,GB/T 3836.8-2021

Valid until: 2031.06.27

Remarks

1.The model designation is specified in the attachment(s) to this certificate.
2.The symbol "X" placed after the certificate number denotes specific conditions of use，which are specified in the attachment(s) to this certificate.
3.The conditions for use are specified in the attachment(s) to this certificate.
4.The electrical parameters are specified in the attachment(s) to this certificate.
5.This certificate also applies to the same products manufactured by VEGA Americas Inc. (Address: 3877 Mason Research Parkway, Mason, Ohio, 45036, USA).

Approval

Shanghai Inspection and Testing Institute of Instruments and Automation Systems Co., Ltd.

National Supervision and Inspection Center for Explosion Protection and Safety of Instrumentation

Date of issue 2026.06.28

This Certificate is valid for products compatible with the documents and samples approved by NEPSI.

103 Cao Bao Road
Shanghai 200233, China
http://www.nepsi.org.cn
Email: info@nepsi.org.cn
Tel: +86 21 64368180
Fax: +86 21 64844580

GYJ26.1180X 防爆合格证附件Ⅰ

产品符合下列标准：

GB/T 3836.1-2021 爆炸性环境 第 1 部分：设备 通用要求

GB/T 3836.3-2021 爆炸性环境 第 3 部分：由增安型“e”保护的设备

GB/T 3836.4-2021 爆炸性环境 第 4 部分：由本质安全型“i”保护的设备

GB/T 3836.8-2021 爆炸性环境 第 8 部分：由“n”型保护的设备

本证书认可产品的具体型号规格为

VEGATOR 121. *a b c d e f g*

a 代表范围，可选代码为 N；

b 代表认证，可选代码为 A、C；

c 代表版本，可选代码为 X、S；

d 代表 SIL 认证，可选代码为 X、S；

e 代表外壳/保护，可选代码为 K；

f 代表端子排/连接，可选代码为 B；

g 代表证书，可选代码为 M。

VEGATOR 122. *a b c d e f g*

a 代表范围，可选代码为 N；

b 代表认证，可选代码为 A、C；

c 代表版本，可选代码为 X；

d 代表 SIL 认证，可选代码为 X、S；

e 代表外壳/保护，可选代码为 K；

f 代表端子排/连接，可选代码为 B；

g 代表证书，可选代码为 M。

1. 产品特殊使用条件

防爆合格证号后缀"X"表明产品具有特殊使用条件：

1.1 产品使用环境温度范围：-20℃～+60℃。

1.2 当用于Gc区域时，根据GB/T 16935.1，产品只应在污染程度不劣于2级的区域使用。

1.3 当用于Gc区域时，应安装在符合GB/T 3836.1，且能提供最小防护等级为IP54的外壳内。

1.4 当用于Gc区域时，应提供不超过该产品的供电端子额定峰值电压值140%的瞬态保护。

2. 产品使用注意事项

2.1 电气参数：

2.1.1 电源（端子16/17）：U=24V～230VAC(-15%～+10%) ；U=24V～65VDC(-15%～+10%)；

2.1.2 最高电压：Um=253 V a.c。

2.1.3 继电器1输出（端子10/11/12）：Un=253Vac，In=3A；

继电器2输出（端子13/14/15）：Un=60Vdc，In=1A。

2.1.4 本安与非本安电路之间最高峰值电压：375V

2.1.5 本安电气参数（线性输出）：信号电路（端子1/2, 4/5）：Uo=22.4V、Io=113.5mA、Po=636mW，最大外部参数见下表：

Ex ia Ga]ⅡB、[Ex ia Da]ⅢC		[Ex ia Ga]ⅡC	
Co(uF)	Lo(mH)	Co(uF)	Lo(mH)
0.6	16	0.058	1.9

0.69	10	0.076	1
0.69	5	0.097	0.5
0.86	0.5	0.13	0.2
1.09	0.2	0.156	0.1

注：应用表格中最大外部参数时，应注意下列要求：

- 当外部电路仅含分布电容或分布电感时，例如电缆的分布电容和电感，允许的最大外部参数为表格允许值；
- 对于同时存在电容和电感的外部电路（不包括电缆分布参数），当电容或电感不超过表格中C_o，L_o的1%时，允许的最大外部参数为表格允许值；
- 对于同时存在电容和电感的外部电路（不包括电缆分布参数），当电容和电感均大于表格中C_o，L_o的1%时，允许的最大外部参数为表格允许值的50%。

2.2 非本质安全电路的连接和断开只允许在不存在潜在爆炸性环境的情况下进行。

2.3 产品用于 2 区时，连接端子的拧紧扭矩必须位于 0.5Nm 和 0.6 Nm 之间。

2.4 用户不得自行更换该产品的零部件，应会同产品制造商共同解决运行中出现的故障，以杜绝损坏现象的发生。

2.5 产品的安装、使用和维护应同时遵守产品使用说明书及下列相关标准的要求：

GB/T 3836.13－2021 爆炸性环境 第13部分：设备的修理、检修、修复和改造

GB 3836.15－2024 爆炸性环境 第15部分：电气装置设计、选型、安装规范

GB 3836.16－2024 爆炸性环境 第16部分：电气装置检查与维护规范

GB/T 3836.18－2024 爆炸性环境 第18部分：本质安全电气系统

GB 50257－2014 电气装置安装工程爆炸和火灾危险环境电气装置施工及验收规范

GB 15577-2018 粉尘防爆安全规程

3 制造商责任

3.1 制造商应将包含上述产品特殊使用条件及产品使用注意事项的使用说明书提供给用户。

3.2 制造商应严格按照国家级仪器仪表防爆安全监督检验站认可的文件资料生产。

（此页无正文）

上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司

国家级仪器仪表防爆安全监督检验站

二〇二六年六月二十八日

Attachment Ⅰ to GYJ26.1180X

This product accords with following standards:
GB/T 3836.1-2021 Explosive atmospheres-Part 1: Equipment-General Requirements
GB/T 3836.3-2021 Explosive atmospheres-Part 3: Equipment protection by increased safety "e"
GB/T 3836.4-2021 Explosive atmospheres-Part 4: Equipment protection by intrinsic safety "i"
GB/T 3836.8-2021 Explosive atmospheres-Part 8: Equipment protection by type of protection "n"
Type approved in this certificate is shown as below:
VEGATOR 121. *a b c d e f g*
a denotes Scope: N;
b denotes Approval: A, C ;
c denotes Version: X, S ;
d denotes SIL qualification: X, S ;
e denotes Housing/Protection: K ;
f denotes Terminal blocks/ Connection: B;
g denotes Certificates: M.

VEGATOR 122. *a b c d e f g*
a denotes Scope: N;
b denotes Approval: A, C ;
c denotes Version: X;
d denotes SIL qualification: X, S ;
e denotes Housing/Protection: K ;
f denotes Terminal blocks/ Connection: B;
g denotes Certificates: M.

1. Special condition for safe use

Symbol "X" denotes special condition for safe use:
1.1 Ambient temperature range: (-20～+60) ℃.
1.2 For EPL Gc applications, according to GB/T 16935.1, the product should only be used in areas with a pollution degree not worse than level 2.
1.3 For EPL Gc applications, It should be installed in a housing that complies with GB/T 3836.1 and can provide a minimum protection level of IP54.
1.4 For EPL Gc applications, transient protection should be provided that does not exceed 140% of the rated peak voltage of the product's power terminals.

2. Condition for safe use

2.1 Electrical Parameters：
2.1.1 Power supply(terminals 16/17)：U=24V～230VAC(-15%～+10%) ； U=24V～65VDC(-

15%～+10%)

2.1.2 Maximum voltage：Um=253 V a.c

2.1.3 Relay 1 outputs（terminals 10/11/12）：Un=253Vac，In=3A；
Relay 2 outputs（terminals 13/14/15）：Un=60Vdc，In=1A

2.1.4 The intrinsically safe signal circuit is safe galvanically separated from the non-intrinsically safe circuits up to a peak value of the voltage：375V

2.1.5 Intrinsic safety with following maximum values per circuit（Characteristic line: linear）：Signal circuits (terminals 1/2, 4/5) ：Uo=22.4V、Io=113.5mA、Po=636mW，The maximum permissible values for the external inductance Lo and the external capacitance Co can be taken from the following tables:

Ex ia Ga] ⅡB、[Ex ia Da]ⅢC		[Ex ia Ga] ⅡC	
Co(uF)	Lo(mH)	Co(uF)	Lo(mH)
0.6	16	0.058	1.9
0.69	10	0.076	1
0.69	5	0.097	0.5
0.86	0.5	0.13	0.2
1.09	0.2	0.156	0.1

2.2 The connecting and disconnecting of non-intrinsically safe circuits is only permitted in the absence of a potentially explosive atmosphere.

2.3 The torque for terminal blocks shall be 0.5Nm~0.6Nm, when equipment is used in zone 2

2.4 In order to avoid damage to the product, the user shall not change any parts of the product and the manufacturer shall be consulted when there is any problem during the usage.

2.5 During the installation, using and maintenance, the user shall following the instruction and following standards:
GB/T 3836.13-2021 Electrical atmospheres Part 13: Equipment repair, overhaul and reclamation
GB 3836.15-2024 Explosive atmospheres－Part 15: Specification of electrical installations design, selection and erection
GB 3836.16-2024 Explosive atmospheres—Part 16: Specification of electrical installations inspection and maintenance
GB/T 3836.18-2024 Explosive atmospheres-Part 18: Intrinsically safe electrical systems
GB 50257-2014 Code for construction and acceptance of electric device for explosion atmospheres and fire hazard electrical equipment installation engineering.
GB 15577-2018 Safety regulations for dust explosion prevention and protection

3. Manufacturer's Responsibility

3.1 The manufacturer shall provide the user with an instruction manual that includes the restrictions stated in the above-mentioned explosion-proof certificate and the precautions for product use.

3.2 Manufacturing should be done according to the documentation approved by NEPSI.

Shanghai Inspection and Testing
Institute of Instruments and Automation Systems Co. Ltd.
National Supervision and Inspection Center
for Explosion Protection and Safety of Instrumentation
2026.06.28

The translation is provided for reference purposes only, and the official Chinese version shall prevail in case of any discrepancy in meaning or expression.